

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 65



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

57. sējums  
2014. gada 5. marts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
<b>II Informācija</b>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2014/C 65/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.7154 – <i>World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Paziņojumi</b>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2014/C 65/02	Euro maiņas kurss .....	2
DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
2014/C 65/03	Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei "Katowice-Muchowiec" teritorijā .....	3

LV

Cena:  
EUR 3

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2014/C 65/04	Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei "Kamienna Góra" apriņķī .....	5
2014/C 65/05	Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei "Bolesławiec" apriņķī .....	7
2014/C 65/06	Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 16. panta 4. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību grozījumi attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem .....	9



## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.7154 – *World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 65/01)

Komisija 2014. gada 28. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32014M7154. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2014. gada 4. marts

(2014/C 65/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3768	CAD	Kanādas dolārs	1,5244
JPY	Japānas jena	140,20	HKD	Hongkongas dolārs	10,6847
DKK	Dānijas krona	7,4627	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6411
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,82460	SGD	Singapūras dolārs	1,7469
SEK	Zviedrijas krona	8,8603	KRW	Dienvietkorejas vona	1 474,47
CHF	Šveices franks	1,2172	ZAR	Dienvietāfrikas rands	14,9180
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,4564
NOK	Norvēģijas krona	8,2485	HRK	Horvātijas kuna	7,6525
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 957,11
CZK	Čehijas krona	27,369	MYR	Malaizijas ringits	4,5049
HUF	Ungārijas forints	311,15	PHP	Filipīnu peso	61,639
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	49,7510
PLN	Polijas zlots	4,1865	THB	Taizemes bāts	44,629
RON	Rumānijas leja	4,5183	BRL	Brazīlijas reāls	3,2100
TRY	Turcijas lira	3,0520	MXN	Meksikas peso	18,2977
AUD	Austrālijas dolārs	1,5392	INR	Indijas rūpija	85,1757

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei “Katowice-Muchowiec” teritorijā**

(2014/C 65/03)

Šis procedūras priekšmets ir koncesijas piešķiršana naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei Silēzijas vojevodistes “Katowice-Muchowiec” teritorijā.

Nosaukums	Bloka Nr.	1992. gada izvietojums	
		X	Y
“Katowice-Muchowiec”	391., 390., 370. un 371. koncesijas bloku daļas	266 197	501 754
		265 724	506 014,5
		260 088	506 567,5
		259 871	505 435
		258 890	503 837
		258 456	502 559,5
		258 728	501 887
		258 723	500 964
		261 713	499 310
		263 780	497 189

Pieteikumiem ir jāattiecas uz vienu un to pašu apgabalu.

Nosūtītie koncesijas pieteikumi Vides ministrijai jāsaņem vēlākais plkst. 12.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) 91. dienā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Pieteikumus izvērtēs, ņemot vērā šādus kritērijus:

- a) darbu veikšanai piedāvātā tehnoloģija (50 %),
- b) pretendenta tehniskās un finansiālās iespējas (40 %),
- c) piedāvātā atlīdzības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu (10 %).

“Katowice-Muchowiec” teritorijai minimālā atlīdzības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu ir šāda:

1) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai:

- trīs gadu ilgām pamata laikposmam: PLN 10 000 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 4 un 5 gadus: PLN 10 000 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6 un vairāk gadus: PLN 10 000 gadā;

2) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei:

- piecu gadu ilgam pamata laikposmam: PLN 30 000 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6, 7 un 8 gadus: PLN 30 000 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 9 un vairāk gadus: PLN 30 000 gadā.

Pieteikumu publiska atvēršana notiks Vides ministrijā (*Ministerstwo Środowiska*) plkst. 12.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) 14. darbdiēnā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējās dienas. Pieteikumu salīdzināšanas procedūra noslēgsies, pirms būs beidzies 6 mēnešu laikposms pēc pieteikumu iesniegšanas posma beigām. Procedūras dalībniekus par tās rezultātiem informēs rakstveidā.

Pieteikumi jāiesniedz poļu valodā.

Pēc aptaujas, ņemot vērā kompetento iestāžu nostāju, koncesiju jomā kompetentā iestāde pieteikumu salīdzināšanas procedūrā izraudzītajam pretendētāam piešķirs koncesiju naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei un noslēgs ar viņu līgumu par atradņu lietošanu.

Lai uzņēmējs varētu veikt ogleņražu atradņu meklēšanu vai izpēti Polijas teritorijā, viņam jābūt gan atradņu lietošanas tiesībām, gan arī koncesijai.

Pieteikumi jāšūta uz šādu adresi:

*Ministerstwo Środowiska* (Vides ministrija)  
*Departament Geologii i Koncesji Geologicznych*  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*

Plašāka informācija pieejama

— Vides ministrijas tīmekļa vietnē:

<http://www.mos.gov.pl>

— Vides ministrijas  
Ģeoloģijas un ģeoloģisko koncesiju departamentā  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*

Tālr. +48 225792449  
Fakss +48 225792460  
E-pasts: [dgikg@mos.gov.pl](mailto:dgikg@mos.gov.pl)

Aprobējis

Sławomir BRODZIŃSKI

valsts sekretāra vietnieks – valsts galvenais ģeologs

**Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogleņražņu meklēšanai, izpētei un ieguvei “Kamienna Góra” apriņķī**

(2014/C 65/04)

Šis procedūras priekšmets ir koncesijas piešķiršana naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei Lejassilēzijas vojevodistes “Kamienna Góra” apriņķī.

Nosaukums	Bloka Nr.	1992. gada izvietojums	
		X	Y
“Kamienna Góra”	325. un 345. koncesijas bloku daļas	349 319	300 848
		349 107	306 849
		343 477	306 754
		341 847	304 690
		323 972	303 906
		326 766	291 990
		331 443	291 238
		332 810	291 635
		335 327	291 640
		341 910	296 000
		345 706	297 530

Pieteikumiem ir jāattiecas uz vienu un to pašu apgabalu.

Nosūtītie koncesijas pieteikumi Vides ministrijai jāsaņem vēlākais plkst. 12.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) 91. dienā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Pieteikumus izvērtēs, ņemot vērā šādus kritērijus:

- a) darbu veikšanai piedāvātā tehnoloģija (50 %),
- b) pretendenta tehniskās un finansiālās iespējas (40 %),
- c) piedāvātā atbildības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu (10 %).

“Kamienna Góra” apriņķim minimālā atbildības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu ir šāda:

1) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei:

- trīs gadu ilgam pamata laikposmam: PLN 28 920 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 4 un 5 gadus: PLN 34 704 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6 un vairāk gadus: PLN 40 488 gadā;

2) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei:

- piecu gadu ilgam pamata laikposmam: PLN 57 840 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6, 7 un 8 gadus: PLN 69 408 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 9 un vairāk gadus: PLN 80 976 gadā.

Pieteikumu publiska atvēršana notiks Vides ministrijā [*Ministerstwo Środowiska*] plkst. 12.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) 14. darbdiēnā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējās dienas. Pieteikumu salīdzināšanas procedūra noslēgsies, pirms būs beidzies 6 mēnešu laikposms pēc pieteikumu iesniegšanas posma beigām. Procedūras dalībniekus par tās rezultātiem informēs rakstveidā.

Pieteikumi jāiesniedz poļu valodā.

Pēc aptaujas, ņemot vērā kompetento iestāžu nostāju, koncesiju jomā kompetentā iestāde pieteikumu salīdzināšanas procedūrā izraudzītajam pretendētāam piešķirs koncesiju naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei un noslēgs ar viņu līgumu par atradņu lietošanu.

Lai uzņēmējs varētu veikt ogleņražu atradņu meklēšanu vai izpēti Polijas teritorijā, viņam jābūt gan atradņu lietošanas tiesībām, gan arī koncesijai.

Pieteikumi jāsūta uz šādu adresi:

*Ministerstwo Środowiska* (Vides ministrija)  
*Departament Geologii i Koncesji Geologicznych*  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*

Plašāka informācija pieejama

— Vides ministrijas tīmekļa vietnē:

<http://www.mos.gov.pl>

— Vides ministrijas  
Ģeoloģijas un ģeoloģisko koncesiju departamentā  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*

Tālr. +48 225792449  
Fakss +48 225792460  
E-pasts: [dgikg@mos.gov.pl](mailto:dgikg@mos.gov.pl)

Aprobējis

Sławomir BRODZIŃSKI

valsts sekretāra vietnieks – valsts galvenais ģeologs



**Polijas Republikas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei “Bolesławiec” apriņķī**

(2014/C 65/05)

Šis procedūras priekšmets ir koncesijas piešķiršana naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei Lejassilēzijas vojevodistes “Bolesławiec” apriņķī.

Nosaukums	Bloka Nr.	1992. gada izvietojums	
		X	Y
“Bolesławiec”	283., 284., 303. un 304. koncesijas bloku daļas	390 035	261 236
		391 144	265 370
		384 706	275 169
		375 127	275 228
		375 112	271 279
		378 564	267 125
		380 290	269 173
		381 547	268 603
		384 648	263 805
		382 381	261 758
		374 966	261 699
		374 717	238 951
		381 869	237 401
		383 858	243 295
		382 800	245 292
		382 309	251 445
		381 741	252 330
		382 013	253 537
		383 201	254 843
		381 884	255 389
379 046	258 138		
386 549	264 047		

Pieteikumiem ir jāattiecas uz vienu un to pašu apgabalu.

Nosūtītie koncesijas pieteikumi Vides ministrijai jāsaņem vēlākais plkst. 12.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) 100. dienā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Pieteikumus izvērtēs, ņemot vērā šādus kritērijus:

- darbu veikšanai piedāvātā tehnoloģija (50 %),
- pretendenta tehniskās un finansiālās iespējas (40 %),
- piedāvātā atlīdzības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu (10 %).

“Bolesławiec” aprīņķim minimālā atlīdzības summa par atradņu lietošanas tiesību piešķiršanu ir šāda:

1) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei:

- trīs gadu ilgam pamata laikposmam: PLN 32 706 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 4 un 5 gadus: PLN 39 247 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6 un vairāk gadus: PLN 45 788 gadā;

2) naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei:

- piecu gadu ilgam pamata laikposmam: PLN 65 412 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 6, 7 un 8 gadus: PLN 78 494 gadā,
- par līgumu atradņu lietošanai 9 un vairāk gadus: PLN 91 577 gadā.

Pieteikumu publiska atvēršana notiks Vides ministrijā (*Ministerstwo Środowiska*) plkst. 12.00 pēc Briseles laika (*CET/CEST*) 14. darbdiēnā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējās dienas. Pieteikumu salīdzināšanas procedūra noslēgsies, pirms būs beidzies 6 mēnešu laikposms pēc pieteikumu iesniegšanas posma beigām. Procedūras dalībniekus par tās rezultātiem informēs rakstveidā.

Pieteikumi jāiesniedz poļu valodā.

Pēc aptaujas, ņemot vērā kompetento iestāžu nostāju, koncesiju jomā kompetentā iestāde pieteikumu salīdzināšanas procedūrā izraudzītājam pretendētāam piešķirs koncesiju naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai vai izpētei un noslēgs ar viņu līgumu par atradņu lietošanu.

Lai uzņēmējs varētu veikt oglūdeņražu atradņu meklēšanu vai izpēti Polijas teritorijā, viņam jābūt gan atradņu lietošanas tiesībām, gan arī koncesijai.

Pieteikumi jāšūta uz šādu adresi:

*Ministerstwo Środowiska* (Vides ministrija)  
*Departament Geologii i Koncesji Geologicznych*  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*

Plašāka informācija pieejama

— Vides ministrijas tīmekļa vietnē:

<http://www.mos.gov.pl>

— Vides ministrijas  
Ģeoloģijas un ģeoloģisko koncesiju departamentā  
*ul. Wawelska 52/54*  
*00-922 Warszawa*  
*POLSKA/POLAND*  
Tālr. +48 225792449  
Fakss +48 225792460  
E-pasts: [dgikg@mos.gov.pl](mailto:dgikg@mos.gov.pl)

Aprobējis

Sławomir BRODZIŃSKI

valsts sekretāra vietnieks – valsts galvenais ģeologs

**Komisijas paziņojums saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 16. panta 4. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību grozījumi attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem**

(2014/C 65/06)

Dalībvalsts	Spānija
Attiecīgais maršruts	Menorka–Madride
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2012. gada 4. jūlijs
Grozījumu spēkā stāšanās datums	2014. gada 30. marts
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju vai dokumentus	<p><i>Ministerio de Fomento</i>  <i>Dirección General de Aviación Civil</i>  <i>Subdirección General de Transporte Aéreo</i>  <i>Paseo de la Castellana, 67</i>  <i>28071 Madrid</i>  <i>ESPAÑA</i></p> <p>Tālr. +34 915978454  Fakss +34 915978643  E-pasts: osp.dgac@fomento.es</p>

Maršrutā, uz ko attiecas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, saskaņā ar jaunajiem nosacījumiem, pamatojoties uz brīvas konkurences piekļuvi, var darboties no 2014. gada 30. marta. Ja 15 kalendāro dienu laikā pēc dienas, kad šis paziņojums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, neviens gaisa pārvadātājs neiesniedz pakalpojumu programmu saskaņā ar uzliktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, piekļuve tiks atļauta tikai vienam gaisa pārvadātājam, izmantojot attiecīgo atklātā konkursa procedūru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1008/2008 16. panta 9. punktu.









**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**